# Colegio de Traductores del Perú Creado por Ley Nº 26684

### LIZ KAROLINA YSABEL TARRILLO GARCIA CTP 0942

CERTIFIED TRANSLATOR
English - French - Spanish

Riva Aguero 696 - Palermo +51946860943 karolinatarrillo@gmail.com

## DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION TCD 0128-2025

## GENERAL MANAGEMENT RESOLUTION No. 557-2024/UCV



La Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú certifica que la firma de la derecha corresponde a un miembro hábil y activo de la Orden que cuenta con la autorización del Colegio de Traductores del Perú para realizar traducciones certificadas digitales. Se legaliza únicamente la firma, no el contenido de los documentos adjuntos.

Diana Delalba Chávez del Castillo Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú I, the undersigned Certified Translator, Member of the Peruvian Association of Professional Licensed Translators (CTP), do hereby certify that this Digital Certified Translation is a true and correct translation of the original document enclosed herewith, which has been produced before me. This certification shall be considered an acknowledgment of the accuracy of the translation but not of the authenticity or contents of the document in source language attached hereto.



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ
Fecha: 13/05/2025 13:27:55 UTC-05:00
ID: 20376744940
https://ctp.thsigne.com/documento/validar/4DF0E6FE-C480-4A4B-815A-FE3A1644E7.



Liz Karolina Ysabel Tarrillo García Fecha: 13/05/2025 13:27:26 UTC-05:00

ID: IDCPE-47345787

El ejemplar impreso de este documento es válido según el D.S. n.º 026-2016-PCM.

#### LIZ KAROLINA YSABEL TARRILLO GARCIA CTP N. 0942

Certified Translator English – French – Spanish

DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION No. 0128-2025

Page 1 of 2

(UCV LOGO) Universidad César Vallejo [César Vallejo University]

#### **GENERAL MANAGEMENT RESOLUTION No. 557-2024/UCV**

Lima, September 16, 2024

**HAVING SEEN** the communication submitted by the Financial Committee of César Vallejo University, informing that it has reviewed the tuition fee scheme at the University, considering the continuous improvement process being implemented to obtain institutional accreditations with international recognition, as well as the modifications to the Tuition and Scholarship Scale Regulations, which changes from a structure of three categories to only two (Category A and Category B), actions that aim to substantially impact the sustainability and provision of quality education in favor of the university community, which leads to the proposal of change in the scheme of registration fees, enrollment, and academic tuition for SUBE¹ programs in the blended modality, for new students starting in the 2025-I semester. Therefore, issuance of the corresponding resolution by General Management is required for its implementation, and;

#### **WHEREAS**

César Vallejo University is focused on training professionals with high-quality standards whose contributions have a positive impact on our society. To achieve this, it undertakes actions to ensure the sustainability and continuous improvement of its processes, with the goal to obtaining institutional accreditations with international recognition;

The Tuition and Scholarship Scale Regulations, applicable from the 2025-I semester, has been updated and its tuition category structure has been revised, changing from three categories (Category A, Category B, and Category C) to a structure with only two categories (Category A and Category B), in order to simplify the classification and assignment process according to the criteria established in said regulation;

The Financial Committee reports it has reviewed the tuition fee scheme, taking into account the ongoing process of continuous improvement and the above-mentioned regulatory modifications, and proposes changes to the registration, enrollment, and tuition fees for the SUBE programs in the blended-learning modality for incoming students from the 2025-I semester. Therefore, issuance of the corresponding General Management Resolution is required for its implementation.

The Administration and Finance manager, have reviewed the proposal submitted by the Financial Committee, and issued a favorable opinion;

The General Manager, in the exercise of her functional responsibilities, has reviewed the proposal submitted by the Financial Committee, and considering the favorable opinion of the Administration and Finance Manager, authorizes and approves the issuance of the corresponding resolution, which will be endorsed by the relevant senior units.

In accordance with the current statutory and regulatory framework;

#### IT IS HEREBY RESOLVED:

<u>Art. 1.-</u> **TO APPROVE** the registration, enrollment, and tuition fee scheme for incoming students of the SUBE programs in the blended-learning modality for the 2025-II semester,

General Management Resolution No. 557-2024/UCV Page 1

www.ucv.edu.pe

<sup>1</sup> Sistema Universitario Basado en la Experiencia (SUBE, by its acronyms in Spanish) [Experience-Based University System]





#### LIZ KAROLINA YSABEL TARRILLO GARCIA CTP N. 0942

Certified Translator English - French - Spanish

DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION No. 0128-2025

Page 2 of 2

#### (UCV LOGO) Universidad César Vallejo [César Vallejo University]

aligned with the current Tuition and Scholarship Scale Regulations, as detailed below:

ITEMS	FEES
REGISTRATION	S/ 100.00
ENROLLMENT	S/ 350.00

FACULTY/ PROGRAMS	CAT.	LIMA AND CALLAO	TRUJI LLO	PIURA	CHICLA YO	CHIMBO TE	HUARAZ	TARAPO TO	MOYOBA MBA	CHEPEN
PSYCHOLOGY -	Cat A	700	600	600	550	550	550	550	550	500
	Cat B	650	550	550	450	450	500	500	500	450
LAW	Cat A	700	600	600	550	550	550	550	550	500
	Cat B	650	550	550	450	450	500	500	500	450
HUMANITIES EDUCATION (1)	Cat A	650	600	600	550	550	500	550	550	500
	Cat B	550	500	500	450	450	450	450	450	450
BUSINESS STUDIES (2)	Cat A	700	600	600	550	550	550	550	550	500
	Cat B	650	550	550	450	450	500	500	500	450
ARCHITECTURE AND ENGINEERING (3)	Cat A	730	600	600	550	550	550	550	550	500
	Cat B	680	550	550	450	500	500	500	500	450

- EARLY CHILDHOOD EDUCATION AND PRIMARY EDUCATION
  BUSINESS ADMINISTRATION, BUSINESS ADMINISTRATION AND MARKETING, INTERNATIONAL BUSINESS
  ADMINISTRATION, ACCOUNTING and ADMINISTRATION AND PUBLIC GESTION
  ARCHITECTURE, ENVIRONMENTAL ENGINEERING, CIVIL ENGINEERING, SYSTEMS ENGINEERING, INDUSTRIAL ENGINEERING CIVIL ENGINEERING, SYSTEMS ENGINEERING, INDUSTRIAL ENGINEERING. (3)
- Art. 2.- TO SPECIFY that the availability of academic programs is subject to the scheduling of each branch, as applicable.
- Art. 3.- TO SPECIFY that in case the student requests a change of modality, they must comply with all the terms and conditions of the destination modality.
- Art. 4.- TO SPECIFY that the tuition fee categories, as well as the conditions for their renewal, are defined in the current Tuition and Scholarship Scale Regulations.
- Art. 5.- TO SPECIFY that the fees established in this resolution are subject to changes and updates as determined by César Vallejo University.
- <u>Art. 6.-</u> TO REPORT to the General Shareholders' Meeting of this resolution.
- Art. 7.- TO INSTRUCT the relevant academic and administrative bodies to provide the necessary support and assistance for the implementation of this resolution.

Be it registered, communicated, and executed accordingly.



#### (SIGNED)

Karina Flor Cárdenas Ruiz General Manager César Vallejo University

DISTRIBUTION: RECTORATE, VA<sup>2</sup>, VI<sup>3</sup>, VRSBU<sup>4</sup>, GAF<sup>5</sup>, GENERAL DIRECTORS, DFA<sup>6</sup>, ADMISSION OFFICE, Archive KFCR/yscs

General Management Resolution No. 557-2024/UCV Page 2

www.ucv.edu.pe

<sup>2</sup> Vice-Rectorate of Academic Affairs (VA, by its acronyms in Spanish)

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Student Finance Office (DFA, by its acronyms in Spanish)





<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Vice-rectorate of Research (VI, by its acronyms in Spanish)

Vice- Rectorate of University Welfare and Social Responsibility (VBRSU, by its acronyms in Spanish)
 Administration and Finance Management (GAF, by its acronyms in Spanish)



#### RESOLUCIÓN DE GERENCIA GENERAL Nº 557-2024/UCV

Lima, 16 de setiembre de 2024

VISTA, la comunicación del Comité Financiero de la Universidad César Vallejo, donde informa que ha revisado el esquema de las tarifas de la pensión académica en la Universidad, tomando en consideración el proceso de mejora continua que se viene implementando para obtener acreditaciones institucionales de reconocimiento internacional, así como, las modificaciones al Reglamento de Escala de Pensiones y Becas que pasa de una estructura de 3 categorías a tener solo 2 (Cat A y Cat B), acciones que buscan impactar sustancialmente en la sostenibilidad y en la prestación de una educación de calidad a favor de la comunidad universitaria, lo que conlleva a proponer un cambio en el esquema de las tarifas de inscripción, matrícula y cuotas de la pensión académica de los programas de SUBE en la modalidad semipresencial, para los ingresantes a partir del semestre 2025-l, solicitando su aprobación y la emisión de la correspondiente resolución de Gerencia General para su cumplimiento, y;

#### **CONSIDERANDO:**

Que la Universidad César Vallejo, está orientada a formar profesionales con estándares de alta calidad cuyo aporte impacte positivamente en nuestra sociedad, para ello, despliega acciones para asegurar la sostenibilidad y la mejora continua de sus procesos, con el objetivo de obtener las acreditaciones institucionales y del reconocimiento internacional;

Que el Reglamento de la Escala de Pensiones y Becas, aplicable desde el semestre 2025-l, ha sido actualizado y de ha reformulado la estructura de las categorías de pensiones, pasando de tener 3 categorías (Cat A, Cat B y Cat C), a una estructura con solo 2 categorías (Cat A y Cat B), con la finalidad de simplificar el proceso de clasificación y asignación, de acuerdo con los criterios establecidos en dicho reglamento;

Que el Comité Financiero, informa que ha revisado el esquema de las tarifas de la pensión académica en la Universidad, tomando en consideración el proceso de mejora continua que se viene implementando para obtener acreditaciones institucionales de reconocimiento internacional, así como, las modificaciones al Reglamento de Escala de Pensiones y Becas que pasa de una estructura de 3 categorías a tener solo 2 (Cat A y Cat B), acciones que buscan impactar sustancialmente en la sostenibilidad y en la prestación de una educación de calidad a favor de la comunidad universitaria, lo que conlleva a proponer un cambio en el esquema de las tarifas de inscripción, matrícula y cuotas de la pensión académica de los programas de SUBE en la modalidad semipresencial, para los ingresantes a partir del semestre 2025-l, solicitando su aprobación y la emisión de la correspondiente resolución de Gerencia General para su cumplimiento;

Que la gerente de Administración y Finanzas, ha revisado la propuesta del Comité Financiero dando su opinión favorable;

Que la gerente general, en ejercicio de sus competencias funcionales, ha revisado la propuesta del Comité Financiero y al contar con la opinión favorable de la gerente de Administración y Finanzas, establece que es procedente y aprueba que se emita la correspondiente resolución, la que será refrendada por los órganos superiores correspondientes;

Estando a lo expuesto y a lo acordado, y de conformidad con las normas estatutarias y reglamentarias vigentes.

#### SE RESUELVE:

Art. 1.- APROBAR el esquema de las tarifas de inscripción, matrícula y cuotas de la pensión académica, para los ingresantes a los programas de SUBE en la modalidad semipresencial, para el

www.ucv.edu.pe

Resolución de Gerencia General N° 557-2024/UCV Pág.1









semestre 2025-l, alineándose a la estructura del Reglamento de la Escala de Pensiones y Becas vigente, de acuerdo con el siguiente detalle:

CONCEPTOS	TARIFAS
INSCRIPCIÓN	S/ 100.00
MATRÍCULA	S/ 350.00

FACULTADES / CARRERAS	CAT.	LIMA Y CALLAO	TRUJILLO	PIURA	CHICLAYO	СНІМВОТЕ	HUARAZ	TARAPOTO	МОУОВАМВА	CHEPEN
PSICOLOGÍA	Cat A	700	600	600	550	550	550	550	550	500
	Cat B	650	550	550	450	450	500	500	500	450
DERECHO	Cat A	700	600	600	550	550	550	550	550	500
	Cat B	650	550	550	450	450	500	500	500	450
HUMANIDADES: EDUCACIÓN (1)	Cat A	650	600	600	550	550	500	550	550	500
	Cat B	550	500	500	450	450	450	450	450	450
CIENCIAS EMPRESARIALES (2)	Cat A	700	600	600	550	550	550	550	550	500
	Cat B	650	550	550	450	450	500	500	500	450
ARQUITECTURA E INGENIERÍAS (3)	Cat A	730	600	600	550	550	550	550	550	500
	Cat B	680	550	550	450	500	500	500	500	450

- (1) EDUCACIÓN INICIAL y EDUCACIÓN PRIMARIA
- (2) ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS, , ADMINISTRACIÓN Y MARKETING, ADM. Y NEGOCIOS INTERNACIONALES, CONTABILIDAD Y ADM. Y GESTIÓN PUBLICA.
- (3) ARQUITECTURA, INGENIERÍA AMBIENTAL, INGENIERÍA CIVIL, INGENIERÍA DE SISTEMAS, INGENIERÍA INDUSTRIAL e ING. MECÂNICA ELÉCTRICA.
  - Art. 2.- PRECISAR que la disponibilidad de las carreras está sujeta a la programación de cada campus, según corresponda.
  - Art. 3.- PRECISAR que en caso el estudiante solicite el cambio de modalidad, está obligado a sujetarse a la totalidad de los términos y condiciones de la modalidad de destino.
  - Art. 4.- PRECISAR que las escalas de las categorías de la pensión académica, al igual que las condiciones para su renovación, están definidas en el Reglamento de Escala de Pensiones y Becas vigente.
  - Art. 5.- PRECISAR que las tarifas establecidas en la presente resolución están sujetas a cambios y actualizaciones que determine la Universidad César Vallejo.
    - Art. 6.- DAR CUENTA con la presente resolución a la Junta General de Accionistas.
  - <u>Art. 7.-</u> **DISPONER** que los órganos académicos y administrativos pertinentes brinden las facilidades y el apoyo del caso para el cumplimiento de lo dispuesto en la presente resolución.

Registrese, comuniquese y cúmplase.

Karina Flor Cárdenas Ruiz
Gerente General
Universidad César Vallejo

DISTRIBUCIÓN: RECTORADO, VA, VI, VRSBU, GAF, DIRECTORES GENERALES, DFA, DIR. ADMISIÓN, Arch. KFCR/yscs

